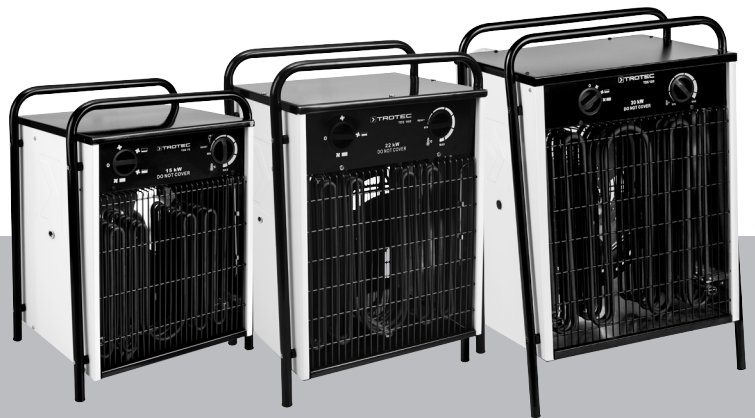


TDS 75 / TDS 100 / TDS 120

FI

KÄYTTÖOHJE
SÄHKÖLÄMMITIN



Sisällysluettelo

Käyttöohjetta koskevia tietoja	1
Turvallisuus	2
Tietoa laitteesta	4
Kuljetus ja säilytys	6
Asennus ja sijoittaminen	6
Käyttö	7
Viat ja häiriöt	8
Huolto	9
Tekninen liite	9
Hävittäminen	10

Käyttöohjetta koskevia tietoja

Symbolit



Varoitus sähköjännitteestä

Tämä symboli viittaa sähköjännitteestä aiheutuviin hengenvaarallisiin ja terveyteen vaikuttaviin vaaroihin.



Varo kuumaa pintaa

Tämä symboli viittaa kuumista pinnoista aiheutuviin hengenvaarallisiin ja terveyteen vaikuttaviin vaaroihin.



Varoitus

Signaalisana kuvaa keskimääräistä riskitasoa, jos siltä ei vällytä, voi seurauksena olla kuolema tai vaikea loukkaantuminen.



Varoitus

Signaalisana kuvaa alhaista riskitasoa, jos siltä ei vällytä, voi seurauksena olla vähäinen tai kohtalainen loukkaantuminen.

Huomaa

Signaalisana viittaa tärkeisiin tietoihin (esim. esinevahingot), mutta ei vaaroihin.



Tietoa

Tällä symbolilla varustetut huomautukset ovat sinulle avuksi suorittamaan työt nopeasti ja turvallisesti.



Noudata ohjetta

Tällä symbolilla varustettu huomautus viittaa siihen, että käyttöohjetta on noudatettava.

Käyttöohjeen uusimman version ja EU-vaatimustenmukaisuus-vakuutuksen voit ladata seuraavan linkin kautta:

TDS 75



<https://hub.trotec.com/?id=39786>

TDS 100



<https://hub.trotec.com/?id=42382>

TDS 120



<https://hub.trotec.com/?id=42383>



Turvallisuus

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa/käyttöä ja säilytä se aina laitteen välittömässä läheisyydessä!



Varoitus

Lue kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet.

Turvallisuusohjeiden ja varoitusten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.

Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet myöhempää käyttöä varten.

Laitetta saavat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, jotka ovat fyysisesti, henkisesti tai aistitoiminnoiltaan rajoitteisia tai joilla ei ole riittävästi tietoa tai kokemusta laitteen käytöstä, mikäli käyttö on valvottua tai heitä on opetettu käyttämään laitetta turvallisella tavalla ja he tiedostavat käyttöönsä mahdollisesti liittyvät vaarat.

Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja huoltoa ilman valvontaa.



Varoitus

Alle 3-vuotiaita lapsia ei pidä jättää laitteen luo ilman jatkuvaa valvontaa.

3–8-vuotiaat lapset saavat ainoastaan kytkeä laitteen päälle tai pois edellyttäen, että laite on sijoitettu tai asennettu normaaliin käyttöasentoon ja että käyttö on valvottua tai että lasta on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja että hän ymmärtää laitteeseen liittyvät vaarat.

3–8-vuotiaat lapset eivät saa kytkeä laitteen virtajohtoa, säätää tai puhdistaa laitetta eivätkä suorittaa sen käyttäjähuoltoa.



Varoitus

Laitetta ei saa käyttää pienissä tiloissa, joissa oleskelee ilman jatkuvaa valvontaa ihmisiä, jotka eivät pysty itse poistumaan tilasta.

- Älä käytä laitetta räjähdysalttiissa tiloissa.
- Älä käytä laitetta syövyttävässä ilmastossa.
- Sijoita laite tukevalle ja tasaiselle alustalle.
- Anna laitteen kuivua kosteapyyhinnän jälkeen. Älä käytä laitetta kosteana.
- Älä käytä tai käsittele laitetta, jos kätesi ovat kosteat tai märät.
- Älä aseta laitetta alttiiksi suoralle vesisuihkulle.
- Älä koskaan työnnä esineitä tai raajoja laitteen sisään.
- Älä peitä laitetta käytön aikana, äläkä siirrä sitä.
- Älä istu laitteen päällä.
- Laite ei ole leikkikalua. Säilytä lasten ja eläinten ulottumattomissa. Käytä laitetta vain valvottuna.

- Tarkista laite, varusteet ja liitännät jokaisen käytön jälkeen mahdollisten vaurioiden varalta. Älä käytä laitetta tai laiteosia, jos ne ovat vaurioituneet.
- Varmista, että laitteen ulkopuolella olevat sähköjohdot on suojattu vaurioitumiselta (esim. eläimiltä). Älä käytä laitetta koskaan, jos johdot tai verkkoliitäntä ovat vaurioituneet!
- Sähköliitännän on vastattava kappaleessa Tekniset tiedot annettuja tietoja.
- Liitä verkkopistoke määräysten mukaisesti suojattuun pistorasiaan.
- Kun valitset liitäntäkaapelin jatkojohtoa, kiinnitä huomiota laitteen liitäntätehoon, johdon pituuteen ja käyttötarkoitukseen. Rullaa jatkojohto kokonaan auki. Vältä sähköistä ylikuormitusta.
- Irrota laitteen virtajohto pistorasiasta hoito-, huolto- tai korjaustöiden ajaksi tarttumalla pistokkeeseen.
- Katkaise laitteen virta ja irrota virtajohto pistorasiasta, kun laitetta ei käytetä.
- Älä koskaan käytä laitetta, jos pistoke tai virtajohto on vaurioitunut. Jos laitteen verkkoliitäntäjohto on vaurioitunut, se on vaihdettava valmistajan tai sen huoltoedustajan tai vastaavan pätevän henkilön toimesta, jotta vältetään vaaratilanteet. Vialliset johdot aiheuttavat vakavan loukkaantumisvaaran.
- Sijoita laite kappaleessa Tekniset tiedot ilmoitettujen sijoitusvaatimusten mukaisesti ottaen huomioon minimietäisyydet seiniin ja esineisiin sekä varastointi- ja käyttöolosuhteet.
- Älä käytä laitetta verhojen välittömässä läheisyydessä.
- Varmista, että ilman tulo- ja poistoaukot eivät peity.
- Älä sijoita laitetta syttyvälle pinnalle.
- Anna laitteen jäähtyä ennen kuljetusta ja/tai huoltotöitä.
- Älä käytä laitetta kylpyammeiden, suihku- tai uima-altaiden tai muiden vesisäiliöiden välittömässä läheisyydessä. Olemassa on sähköiskun vaara!

Määräystenmukainen käyttö

Käytä laitetta vain suljettujen sisätilojen lämmitykseen teknisiä tietoja noudattaen.

Määräystenmukaiseen käyttöön kuuluu lämmitys seuraavissa tiloissa:

- Työmaaparakit
- Kasvihuoneet
- Venevajat
- Autotallit
- Markkinakojut
- Työpajat
- Gastronomiatilat
- Varastot ja työhallit
- Laivanrakennus

Määräystenvastainen käyttö

- Älä aseta esineitä, esim. vaatteita, kuivumaan laitteen päälle.
- Älä käytä tätä laitetta tiloissa, joissa säilytetään bensiiniä, liuottimia, lakkoja tai muita tulenarkoja höyryjä tai näiden aineiden läheisyydessä.
- Laitetta ei saa käyttää uima-altaan läheisyydessä.
- Älä käytä laitetta ulkotiloissa.
- Älä käytä laitetta pesualtainen, kylpyammeiden tai muiden vesisäiliöiden välittömässä läheisyydessä.
Älä upota laitetta veden alle.
- Älä sijoita laitetta kostealle tai märälle alustalle.
- Muunlainen käyttö tai muu kuin tässä käyttöohjeessa esitelty käyttö on kiellettyä. Takuu ei kata vahinkoja, jotka johtuvat siitä, että laitetta on käytetty tämän oppaan ohjeiden vastaisesti.

Laitteeseen tehtävät luvattomat muutokset, lisäykset ja muunnokset ovat kiellettyjä.

Henkilöstön pätevyys

Laitetta käyttävien henkilöiden on:

- oltava tietoisia sähkölämmityslaitteiden aiheuttamista vaaroista, joita syntyy kosteassa ympäristössä työskennellessä.
- luettava ja ymmärrettävä käyttöohje, erityisesti kappale Turvallisuus.

Huoltotoimenpiteitä, jotka vaativat kotelon avaamista, saavat suorittaa ainoastaan sähkötekniikan ammattilaiset tai Trotec.

Laitteen symbolit

Symbolit	Merkitys
DO NOT COVER	Laitteessa oleva teksti tarkoittaa, ettei laitteen yläpuolelle tai aivan sen eteen saa ripustaa esineitä (esim. pyyhkeitä, vaatteita jne.). Lämmityslaitetta ei saa peittää ylikuumenemisen ja siitä johtuvan palovaaran välttämiseksi!

Muut vaarat



Varoitus sähköjännitteestä

Sähköosien huoltotöitä saavat suorittaa vain niihin valtuutetut asiantuntijat!



Varoitus sähköjännitteestä

Irrota laite sähköverkosta ennen kaikkia huoltotöitä! Vedä virtajohto pistorasiasta tarttumalla verkkopistokkeeseen.



Varo kuumaa pintaa

Tämän laitteen osat voivat kuumentua ja aiheuttaa palovammoja. On oltava hyvin varovainen, jos läsnä on lapsia tai muita suojattavia henkilöitä.



Varoitus

Epäasiallinen käsittely voi aiheuttaa palovaaran ja sähköiskun vaaran.
Käytä laitetta vain määräysten mukaisesti!



Varoitus

Tämä laite saattaa aiheuttaa vaaratilanteita, jos sitä käyttää kouluttamaton henkilö tai jos sitä käytetään määräystenvastaisesti! Ota huomioon henkilöstön pätevyys!



Varoitus

Laite ei ole leikkikalua eikä sitä saa jättää lasten ulottuville.



Varoitus

Tukehtumisvaara!
Älä jätä pakkausmateriaalia lojumaan. Se voi olla vaarallinen joutuessaan lasten käsiin.



Varoitus

Epäasiallinen asennus voi aiheuttaa palovaaran.
Älä sijoita laitetta syttyvälle pinnalle.
Älä sijoita laitetta pitkänuikkaisten mattojen päälle.



Varoitus

Lämmityslaitetta ei saa peittää ylikuumenemisen ja siitä johtuvan palovaaran välttämiseksi!

Toiminta hätätapauksessa

1. Sammuta laite.
2. Hätätapauksessa laite on irrotettava sähköverkosta: Vedä virtajohto pistorasiasta tarttumalla verkkopistokkeeseen.
3. Älä liitä viallista laitetta sähköverkkoon.

Ylikuumentumissuoja

Laitteessa on turvatermostaatti, joka aktivoituu laitteen ylikuumentuessa. Laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä. Jos turvatermostaatti aktivoituu, anna laitteen jäähtyä ja etsi sitten ylikuumentumisen syy. Jos ongelma jatkuu, ota yhteyttä asiakaspalveluun.

Tietoa laitteesta

Laitteen kuvaus

Sähkölämmitin on tarkoitettu lämpimän ilman tuottamiseen ja levittämiseen esim. sisätiloihin.

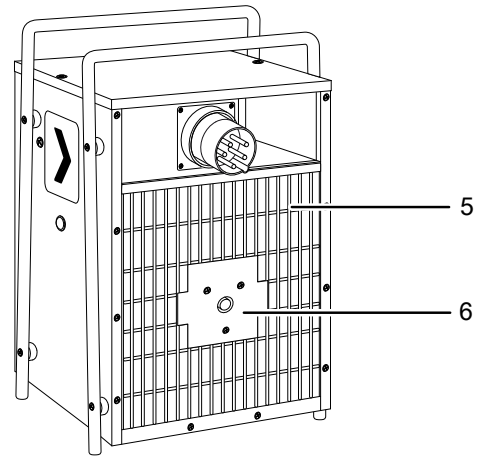
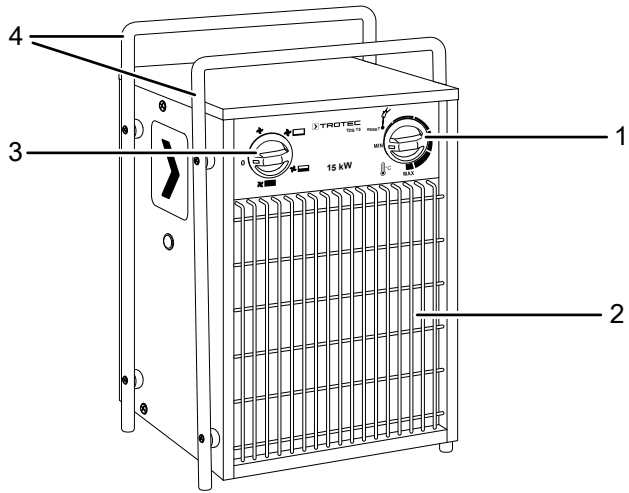
Laite tuottaa lämpöä lämpövastusten kautta. Lämpövastusten ympärillä oleva ilma lämmitetään. Lämmitetty ilma puhalletaan tilaan tuulettimen avulla.

Laitteessa on sisäänrakennettu termostaatti, ja se tuottaa tasaisen, lämpimän ilmavirran.

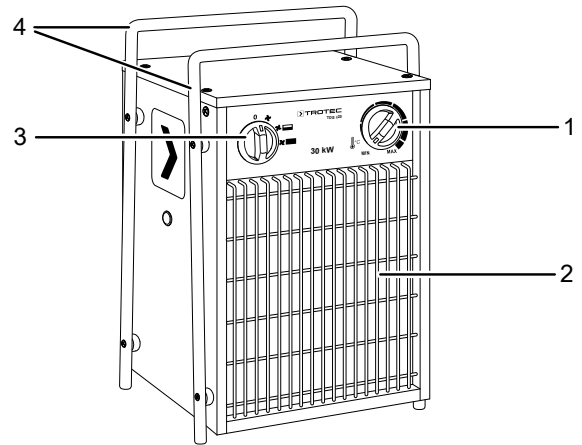
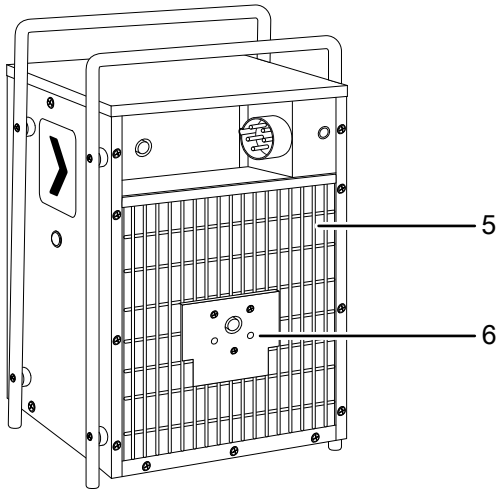
Tuuletinta voi käyttää myös ilman lämmitystoimintoa.

Laitteen osat

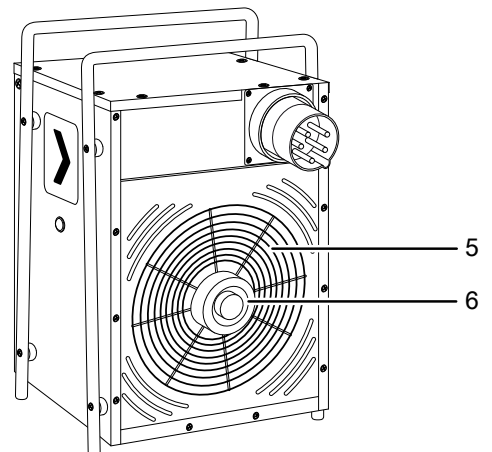
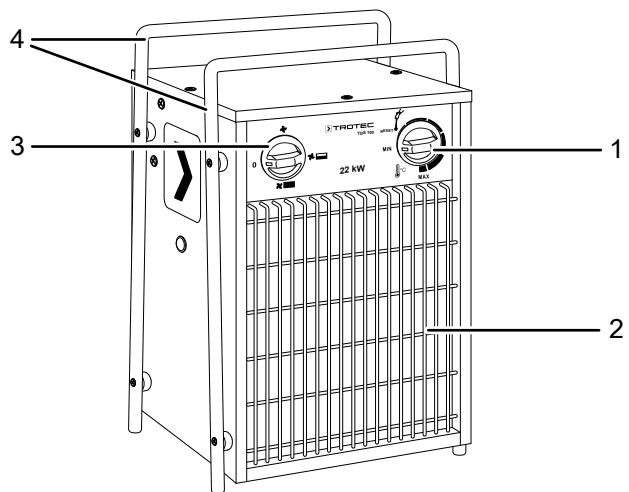
TDS 75



TDS 120



TDS 100



Nro	Nimike
1	Termostaatin vääntökytkin
2	Ilman poistoaukko
3	Tuuletuksen ja lämmitystehojen esivalintakytkin
4	Kantokahva
5	Ilman tuloaukko
6	Ilmanjohtolevy

Kuljetus ja säilytys

Huomaa

Laitte voi vahingoittua, jos säilytät tai kuljetat sitä asiaankuulumattomasti.

Tutustu laitteen kuljetusta ja säilytystä koskeviin tietoihin.

Kuljetus

Laitetta on helppo siirtää kantokahvan avulla.

Ota huomioon seuraavaa **ennen** jokaista kuljetusta:

- Sammuta laite.
- Vedä virtajohto pistorasiasta tarttumalla verkkopistokkeeseen.
- Älä käytä virtakaapelia vetonuurana.
- Anna laitteen jäähtyä kokonaan.

Säilytys

Ota huomioon seuraavat ohjeet **ennen** jokaista varastointia:

- Anna laitteen jäähtyä kokonaan.

Noudata seuraavia säilytysehtoja, kun laite on pois käytöstä:

- kuivassa ja jäätymiseltä ja kuumuudelta suojattuna
- pystysuorassa asennossa pölyltä ja suoralta auringonvalolta suojatussa paikassa
- tarvittaessa peitteellä pölyltä suojattuna
- älä aseta muita laitteita tai esineitä laitteen päälle välttääksesi laitteen vaurioitumisen

Asennus ja sijoittaminen

Pakkauksen sisältö

- 1 x sähkölämmitin
- 1 x ohje

Laitteen purkaminen

1. Avaa laatikko ja ota laite.
2. Poista laite kokonaan pakkauksesta.
3. Kelaajavirtajohto kokonaan auki. Varmista, ettei virtajohto ole vaurioitunut, äläkä vaurioita sitä auki kelatessasi.

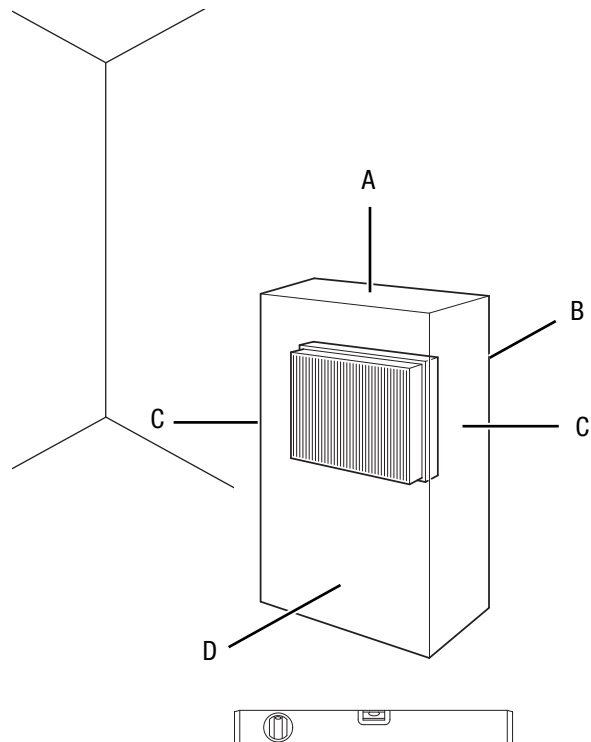
Käyttöönotto



Tietoa

Kun laite otetaan käyttöön ensimmäisen kerran tai kun sitä ei ole käytetty pitkään aikaan, se voi muodostaa hajua.

Sijoita laite kappaleessa Tekniset tiedot ilmoitettujen sijoitusvaatimusten mukaisesti ottaen huomioon minimietäisyydet seiniin ja esineisiin.



- Ennen kuin otat laitteen uudelleen käyttöön, tarkista virtajohtojen kunto. Jos olet epävarma johdon kunnosta, soita asiakaspalveluun.
- Sijoita laite tukevalle ja tasaiselle alustalle.
- Vältä kompastumisvaaraa asettaessasi virtajohtoa tai muita sähkökaapeleita, etenkin jos asetat laitteen keskelle huonetta. Käytä kaapelisuoja.
- Varmista, että jatkojohdot on kelattu kokonaan auki.

- Varmista, että verhot tai muut esineet eivät estä ilmajohdusta.
- Varmista, että laite ei joudu kosketuksiin kosteuden tai veden kanssa.

Virtajohtojen liittäminen

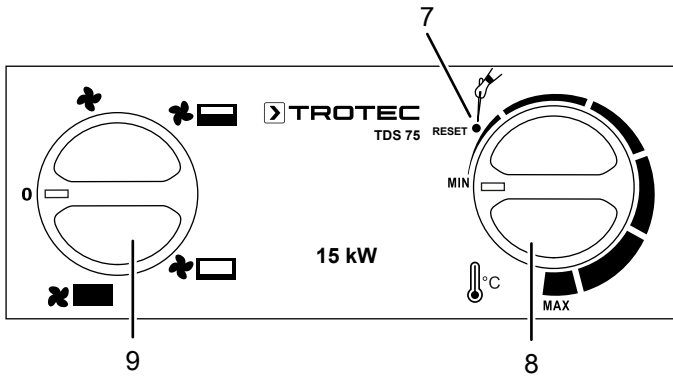
- Liitä verkkopistoke määräysten mukaisesti suojattuun pistorasiaan.
- Varmista, että virtajohto kulkee laitteen takaa. Älä koskaan vie johtoa laitteen etupuolelta!

Käyttö

- Vältä avoimia ovia ja ikkunoita.

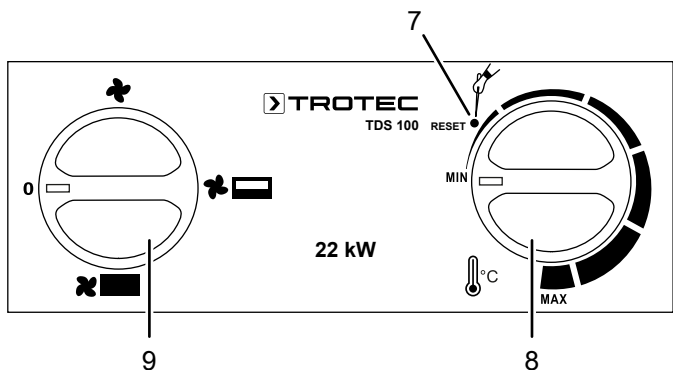
Ohjauspaneeli

TDS 75

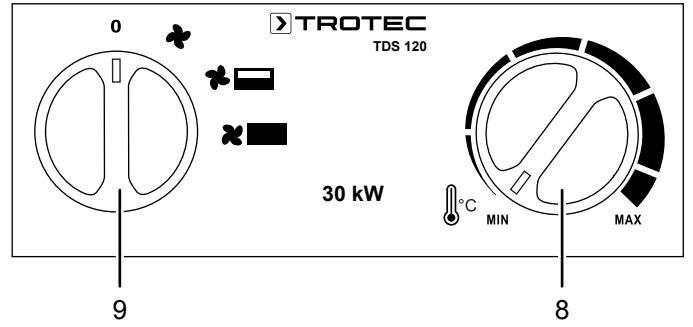


Nro	Nimike
7	Nollausnappi
8	Huonetermostaatin vääntökytkin
9	Tuuletuksen ja lämmitystehojen esivalintakytkin 0 : laite on sammutettu ☰ : vain tuuletin ☰☐ : lämmitysteho 2 ☰☐☐ : lämmitysteho 3 ☰☐☐☐ : lämmitysteho 4

TDS 100



TDS 120



Nro	Nimike
7	Nollausnappi (vain TDS 100)
8	Huonetermostaatin vääntökytkin
9	Tuuletuksen ja lämmitystehojen esivalintakytkin 0 : laite on sammutettu ☰ : vain tuuletin ☰☐ : lämmitysteho 2 ☰☐☐ : lämmitysteho 3

Laitteen kytkentä

Kun laite on otettu käyttöön kappaleen Käyttöönotto mukaisesti, se voidaan käynnistää.

Lämmitystehon säätäminen

1. Aseta esivalintakytkin (9) haluttuun lämmitystehoon.

Huonetermostaatin säätäminen

1. Säädä huonetermostaatin portaaton vääntökytkin (8) haluttuun lämpötilaan.

Huonetermostaatti säätää huoneen lämpötilaa automaattisesti:

- Jos asetettu arvo ylittyy, lämmitys kytkeytyy pois päältä, mutta tuuletin toimii edelleen.

Käytöstä poistaminen



Varoitus sähköjännitteestä

Älä koske verkkopistokkeeseen, jos kätesi ovat kosteat tai märät.

- Kierrä esivalintakytkin (9) tuuletukseen ☰ .
- Anna tuulettimen käydä 3 minuutin ajan ennen laitteen sammuttamista.
- Sammuta laite kääntämällä esivalintakytkin (9) asentoon **0**.
- Kierrä esivalintakytkin (6) tuuletukseen .
- Anna tuulettimen käydä 3 minuutin ajan ennen laitteen sammuttamista.
- Sammuta laite kääntämällä esivalintakytkin (6) asentoon **0**.
- Vedä virtajohto pistorasiasta tarttumalla verkkopistokkeeseen.
- Anna laitteen jäähtyä kokonaan.
- Puhdista laite kappaleen Huolto mukaisesti.
- Varastoi laite kappaleen Varastointi mukaisesti.

Viat ja häiriöt



Varoitus sähköjännitteestä

Huoltotoimenpiteitä, jotka vaativat kotelon avaamista, saavat suorittaa ainoastaan valtuutetut ammattilaiset tai Trotec.

Laitteen toiminta on tarkastettu monta kertaa valmistuksen aikana. Jos toiminnassa tästä huolimatta ilmenee häiriöitä, tarkista laite seuraavan luettelon mukaan.

Laite ei käynnisty:

- Tarkista verkkoliitäntä.
- Tarkista verkkojohto ja verkkopistoke vaurioiden varalta.
- Tarkista käyttöpaikan sulake.
- TDS 75 ja TDS 100: Sisäinen termostaatti ei nollaudu itse. Paina nollausnuppia (7), joka sijaitsee huonetermostaatin vääntökytkimen (8) vieressä.
- Moottori on mahdollisesti rikki. Toimita viallinen moottori vaihdettavaksi sähköalan ammattilaiselle.
- Huonetermostaatti on mahdollisesti rikki. Toimita viallinen huonetermostaatti vaihdettavaksi sähköalan ammattilaiselle.
- Odota 10 minuuttia ennen kuin käynnistät laitteen uudelleen. Jos laite ei käynnisty, toimita se sähköisten osien tarkistukseen asiantuntijalle tai yritykselle Trotec.

Laite on käynnistetty, tuuletin on käynnissä, mutta se ei lämmitä:

- Tarkista huoneen lämpötila. Huonetermostaatti on mahdollisesti sammuttanut laitteen, koska haluttu huonelämpötila on saavutettu.
- Tarkista, onko ylikuumenemissuoja lauennut, katso kappale Turvallisuus.
- Lämmitysvastus on mahdollisesti palanut. Toimita viallinen lämmitysvastus vaihdettavaksi sähköalan ammattilaiselle.
- Huonetermostaatti on mahdollisesti rikki. Toimita viallinen huonetermostaatti vaihdettavaksi sähköalan ammattilaiselle.

Puhallin ei toimi:

- Tarkista, että laite on kytketty päälle.
- Tarkista verkkoliitäntä.
- Tarkista verkkojohdon ja verkkopistokkeen kunto.
- Tuulettimen moottori on mahdollisesti rikki. Toimita viallinen tuulettimen moottori vaihdettavaksi sähköalan ammattilaiselle.

Ilmavirta on vähentynyt:

- Tarkista ilman tulo- ja poistoaukko. Tulo- ja poistoaukkojen on oltava vapaina. Poista lika tarvittaessa. Säilytä minimietäisyydet seiniin ja esineisiin teknisten tietojen mukaisesti.

Laite on äänekäs tai tärisee:

- Tarkista, onko laite asetettu suoraan.

Huomaa

Odota vähintään 3 minuuttia kaikkien huolto- ja korjaustöiden jälkeen. Käynnistä laite vasta sitten.

Laite ei toimi häiriöttömästi näiden tarkistusten jälkeen?

Ota yhteyttä asiakaspalveluun. Toimita laite tarvittaessa korjattavaksi asiantuntijalle tai yritykselle Trotec.

Huolto

Toimenpiteet ennen huoltoa



Varoitus sähköjännitteestä

Älä koske verkkopistokkeeseen, jos kätesi ovat kosteat tai märät.

- Sammuta laite.
- Vedä virtajohto pistorasiasta tarttumalla verkkopistokkeeseen.
- Anna laitteen jäähtyä kokonaan.



Varoitus sähköjännitteestä

Huoltotoimenpiteitä, jotka vaativat kotelon avaamista, saavat suorittaa ainoastaan valtuutetut ammattilaiset tai Trotec.

Kotelon puhdistus



Varoitus sähköjännitteestä

Älä upota laitetta veden alle!

Puhdista kotelo kostutetulla, pehmeällä ja nukkaamattomalla pyyhkeellä. Varmista, että laitteen sisään ei pääse nestettä. Varmista, että sähköosat eivät pääse kosketuksiin nesteiden kanssa. Älä käytä liinan kostuttamiseen voimakkaita puhdistusaineita, kuten puhdistussuihkeita, liuotteita, alkoholipitoisia puhdistusaineita tai hankausaineita.

Pyyhi kotelo kuivaksi puhdistuksen jälkeen.

Tekninen liite

Tekniset tiedot

Parametri	Arvo		
Malli	TDS 75	TDS 100	TDS 120
Lämmitysteho			
Teho 1:	vain tuuletin	vain tuuletin	vain tuuletin
Teho 2:	5 000 W	11 000 W	15 000 W
Teho 3:	10 000 W	22 000 W	30 000 W
Teho 4:	15 000 W	-	-
Ilmamäärä	1 293 m ³ /h	1 632 m ³ /h	1 980 m ³ /h
Työskentelyalue	-20 °C – +45 °C	-20 °C – +45 °C	-20 °C – +45 °C
Verkkoliitäntä	3/N/PE~ 400 V / 50 Hz	3/N/PE~ 400 V / 50 Hz	3/N/PE~ 400 V / 50 Hz
Tehonotto, maks.	15 000 W	22 000 W	30 000 W
Nimellisvirrankulutus	21,7 A	32 A	43 A
Sulake	32 A	35 A	50 A
Pistoketyyppi	CEE 32 A, 5-nap.	CEE 63 A, 5-nap.	CEE 63 A, 5-nap.
Äänenpainetaso (etäisyys 1 m)	60 dB(A)	73 dB(A)	73 dB(A)
Paino	15 kg	20 kg	26 kg
Mitat (pituus x leveys x korkeus)	540 x 405 x 332 (mm)	610 x 440 x 430 (mm)	485 x 450 x 665 (mm)
Minimietäisyys seiniin ja esineisiin			
ylhäällä (A):	50 cm	50 cm	50 cm
takana (B):	50 cm	50 cm	50 cm
sivulla (C):	50 cm	50 cm	50 cm
edessä (D):	50 cm	50 cm	50 cm

Hävittäminen



Yliviivatun roskatynnyrin symboli vanhassa sähkö- tai elektroniikkalaitteessa tarkoittaa, ettei sitä saa hävittää sekajätteen mukana sen käyttöään lopussa. Lähellä sijaitseviin keräyspisteisiin voi maksutta palauttaa vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita. Osoitteet saat oman asuinkuntasi jäteneuvonnasta. Löydät tietoa myös tarjoamistamme muista palautusmahdollisuuksista verkkosivuiltamme www.trotec24.com.

Sähkö- ja elektroniikkaromun erillisen keräyksen tarkoituksena on mahdollistaa vanhojen laitteiden kierrätys ja kaikenlainen uusiokäyttö sekä estää laitteiden mahdollisesti sisältämien vaarallisten aineiden haitalliset vaikutukset ympäristölle ja ihmisten terveydelle hävittämisen yhteydessä.

Trotec GmbH & Co. KG

Grebener Str. 7
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

info@trotec.com

www.trotec.com